

M A G A Z I N E THONON

n° 109

SEPT. | OCT. 2020

LE JOURNAL MUNICIPAL DES THONONNAISES ET DES THONONNAIS



DOSSIER

UNE ÉQUIPE ENGAGÉE POUR RÉUSSIR THONON

www.ville-thonon.fr

CRISE SANITAIRE PRÉPARER LES ANIMATIONS DE DEMAIN **ÉDUCATION** C'EST LA RENTRÉE **ÉVÈNEMENT** JOURNÉES DU PATRIMOINE



★ **Elite**
SÉCURITÉ

www.elitesecurite.fr

- Agent de sûreté & gardiennage
- Agent de sécurité incendie
- Agent cynophile
- Hôtesse de sécurité
- Intervention sur alarme 24h/24h & ronde active de dissuasion

★ **Elite**
SÉCURITÉ



Autorisation CNAPS AUT-074-2118-04-30-20180397220

128 contre allée du Larry
74200 Thonon-les-Bains
+33 (0) 4 50 81 95 80
contact@elitesecurite.fr



Notre philosophie :
Proximité, proactivité et fiabilité
les trois clés d'une sécurité bien gérée.

Tactical PROTECTION®
INSTALLATION DE SYSTÈME ÉLECTRONIQUE

VENTE OU LOCATION
Particuliers & Entreprises

- ÉVALUATION DIAGNOSTIC SÛRETÉ
- ALARME & VIDÉO PROTECTION
- CONTRÔLE D'ACCÈS
- CONTRÔLEUR DE RONDE



Tecnoalarm
Hi-Tech Security Systems



- Solution mobile de vidéo protection
- Portique ou raquette de détection d'armes
- Bloktruck mobile (Système véhicule anti béliér)

Domaine de Marclaz
74200 Thonon-les-Bains
+33 (0)4 50 81 17 39
contact@tacticalprotection.fr

SOMMAIRE

THONON MAGAZINE
N°109 SEPTEMBRE - OCTOBRE 2020

.4 DIAPORAMA

.6 EN BREF

.10 GRAND ANGLE

.12 VIE DE QUARTIER

.14 EN ACTION

RENTÉE SCOLAIRE
RETOUR EN CLASSE |14

SENIORS
C'EST LA RENTÉE AU PÔLE ANIMATIONS SENIORS |15



Une nouvelle équipe pour la Ville

TERRAIN SYNTHÉTIQUE - GRANGETTE
BIENTÔT OPÉRATIONNEL |22

TRANSPORT LACUSTRE
NAVIXPRESS, LA NOUVELLE OFFRE DE LA CGN |23

AIDES ET ACCOMPAGNEMENT
VOUS SOUHAITEZ AMÉLIORER LE CONFORT DE VOTRE LOGEMENT ? |24

.28 CULTURE

LA CHAPELLE - ESPACE D'ART CONTEMPORAIN
L'INNOVATION AU SERVICE DE LA PEINTURE

MUSÉE DU CHABLAIS
AVEZ-VOUS VISITÉ L'EXPO ?

.31 DÉCOUVERTE

ORTHOPHOTOGRAPHIE
GROS PLAN SUR LA VILLE

RENDEZ-VOUS
EXPLOREZ LE PATRIMOINE GRATUITEMENT

MAISON DES ARTS DU LÉMAN
5 BONNES RAISONS DE VOUS ABONNER

.34 INFOS PRATIQUES

Journal bimestriel de la ville de Thonon-les-Bains
Édité par le service Communication
communication@ville-thonon.fr

Directeur de la publication : Christophe ARMINJON

Rédactrice en chef : Marie DUVERGER

Rédaction : Marie DUVERGER

Couverture : Jyhell Photographe

Crédit photo : services municipaux, sauf mention contraire

Conception-réalisation : DU BRUIT AU BALCON

www.dubruitaubalcon.com

Secrétariat de rédaction : Véronique VALTY

Publicité : VILLIERS COMMUNICATION SAS

Tél. 09 72 37 89 70 / Mob. 06 67 26 20 83

Impression : IME BY ESTIMPRIM 25110 Autechaux

Tirage : 22 000 exemplaires - **Dépôt légal :** 3^e trimestre 2020

ÉDITO



CHRISTOPHE
ARMINJON

*Maire de
Thonon-les-Bains*

*Président de
Thonon Agglomération*

CHANGEMENT DE CAP

Après une campagne inédite dans sa durée et ses modalités, la nouvelle majorité se met en place avec un cap clair : donner à Thonon un nouvel élan et fédérer autour d'un projet de territoire ambitieux.

C'est aujourd'hui chose faite avec Thonon Agglomération où la Ville prend enfin la place qui est la sienne.

Mais cette dynamique ne doit évidemment pas se cantonner aux frontières de l'agglomération et la recomposition du paysage politique annécien est une opportunité à saisir pour que le Chablais agisse enfin dans l'unité.

Côté ville, les premières mesures s'inscrivent dans une démarche assumée de rénovation de la vie publique, avec une

exigence de transparence et de loyauté à l'égard des électeurs qui se sont exprimés le 28 juin 2020.

Au port, le projet de parking est bel et bien enterré et des solutions alternatives seront activement mises en œuvre, en concertation avec les riverains, de manière à valoriser ce quartier emblématique de la Ville.

À plus grande échelle, une revue stratégique du patrimoine foncier communal est lancée afin de garantir l'évolution de nos équipements structurants et mieux lutter contre la spéculation foncière.

Mais la crise sanitaire nous a aussi contraint à annuler certaines des animations de l'été,

en particulier la très traditionnelle Foire de Crête.

Décisions prises, chaque fois, dans l'unique but de préserver la santé de nos concitoyens et freiner la circulation du virus dont les indicateurs repartaient clairement à la hausse.

Mais parce que faire battre le cœur de ville est notre priorité, nous travaillons d'ores et déjà à une nouvelle programmation pour produire des animations de qualité tout au long de l'année.

“
Une
équipe
unie et
engagée
”



Laurent Carré

.01 La liste

"Réussir Thonon"
conduite par Christophe Arminjon remporte les élections, au terme d'une campagne historiquement longue.



Thonon Agglomération

.05





02. LES 39 NOUVEAUX ÉLUS ont pris place au Conseil municipal lors de la séance d'installation diffusée pour la première fois en direct depuis la chaîne YouTube de la Ville (777 connexions pendant le direct et plus de 1 300 vues au total). **03. POUR SON PREMIER DÉPLACEMENT OFFICIEL**, le Maire, accompagné de Jean Denais, a tenu à rendre hommage à ses prédécesseurs aujourd'hui disparus. **04. IL A ENSUITE ORGANISÉ** sa première cérémonie, à l'occasion de la Fête nationale du 14 juillet. **05. LE 15 JUILLET**, Christophe Arminjon est élu président de Thonon Agglomération. Il s'entoure dans ses fonctions de 14 vice-présidents issus d'un territoire comprenant 25 communes. **06. LES PREMIERS ENGAGEMENTS SE CONCRÉTISENT** avec, ici, la plantation du premier "arbre pour la vie" correspondant symboliquement à la première naissance thononaise du mandat. **07. ET CE MÊME JOUR**, la visite du Maire à l'EHPAD Korian L'Esconda pour célébrer les 100 ans de l'un de ses résidents, Monsieur Gustave Malpot.



Laurent Carré





Shutterstock/RossHelen®

FORMATION

APPRENEZ EN FAMILLE LES GESTES QUI SAUVENT

Vous êtes (jeunes) parents ? Vous voulez vous sensibiliser au secourisme en famille ? Contactez les bénévoles de la Protection civile de Haute-Savoie. Ils se déplacent chez vous pour vous apprendre, dans votre environnement du quotidien, les gestes qui sauvent. Cette formation est adaptée à toute la famille : nourrissons, enfants comme adultes.



FORMATION GESTES QUI SAUVENT FAMILY (2h)

20 € / personne jusqu'à 5 personnes (puis 15 € à partir de la 6^e personne).

Hors frais de déplacement

Plus d'infos auprès de la Protection civile de Haute-Savoie (Annemasse)

Tél. 07 62 74 74 05

CULTURE, SPORTS, LOISIRS

LE GUIDE DES ACTIVITÉS : UN INCONTOURNABLE DE LA RENTRÉE

Le Guide des activités, nouvelle formule, vous accompagnera dans vos recherches, avec plus de 150 activités culturelles ou sportives à pratiquer auprès des associations thononaises. Adultes, enfants, seniors : vous n'aurez que l'embarras du choix selon vos goûts et vos envies pour cette nouvelle année.



Guide des activités à retrouver dans les points d'accueil de la Mairie et téléchargeable sur www.ville-thonon.fr

AUTORISATIONS D'URBANISME

VERS LA DÉMATÉRIALISATION DE VOS DÉMARCHES



Au 1^{er} janvier 2022, toutes les collectivités devront pouvoir recevoir les demandes d'autorisation d'urbanisme de façon dématérialisée. La ville de Thonon a décidé d'anticiper cette échéance en mettant d'ores et déjà en place un dispositif permettant de déposer les dossiers de demande directement *via* son Espace citoyens.

UNE MISE EN PLACE EN PLUSIEURS ÉTAPES

Ce service sera ouvert dans un premier temps uniquement pour les dossiers les plus simples à remplir, à savoir les certificats d'urbanisme d'information et les déclarations d'intention d'aliéner à destination des notaires. Il sera ensuite progressivement ouvert à tous et pour tous les dossiers.

LE MUSÉE DU CHABLAIS JOUE LES PROLONGATIONS



La Nuit des musées, initialement prévue en mai dernier, a été reprogrammée le samedi 14 novembre. La date de fermeture du musée du Chablais est donc repoussée au 15 novembre.



Programme de la Nuit des musées à retrouver prochainement

SPORT

L'EMS FAIT SA RENTRÉE

L'École municipale des sports propose aux enfants nés entre 2010 et 2013 de s'initier à plusieurs activités sportives tout au long de l'année scolaire, leur permettant ainsi de découvrir plus de neuf disciplines sur 4 ans. Des sports collectifs aux sports individuels en passant par les sports de raquette, les activités de pleine nature ou de combat : il y en a pour tous les goûts ! L'enfant pourra ensuite choisir le sport qui lui convient le mieux et rejoindre une association thononaise pour pouvoir continuer à le pratiquer.

RENDEZ-VOUS LE MERCREDI

Les activités se déroulent tous les mercredis du 16 septembre 2020 au 16 juin 2021 (hors vacances scolaires), de 15h à 17h. Un planning individuel des activités et des lieux d'entraînement sera remis à chaque parent au moment de l'inscription.



Pour inscrire votre enfant (cotisation annuelle calculée en fonction du quotient familial), rendez-vous à la Maison des sports. Et retrouvez l'ensemble des documents nécessaires pour l'inscription sur www.ville-thonon.fr



Yvan Tissayre



Cristi Tohatan®

ESPACE GRANGETTE - CENTRE SOCIAL INTER QUARTIERS

DEVENEZ BÉNÉVOLE!

L'espace Grangette et le centre social recherchent, pour cette rentrée et tout au long de l'année, des bénévoles :

- pour encadrer les activités socio culturelles ;
- pour animer des cours de français, proposer de l'accompagnement à la scolarité ou pour partager leur savoir-faire.



Si vous êtes intéressé, vous pouvez contacter le 04 50 71 00 91 ou vous rendre directement à l'espace Grangette ou dans l'un des espaces de quartier de la Ville.

LE CHIFFRE

2 495 324
PASSAGERS

transportés par les bateaux de la CGN en 2019
(année record!) dont 404 000 sur la ligne N2 Lausanne-Thonon



VACANCES SCOLAIRES

LES TICKETS CULTURE REVIENNENT CET AUTOMNE

Après leur annulation ce printemps due à la crise sanitaire liée au Covid-19, les Tickets culture reviennent cet automne avec un tout nouveau programme. Pour inscrire gratuitement vos enfants, rendez-vous à la Maison des sports le mercredi 7 octobre, de 16h à 18h30 ou du 8 au 15 octobre au service Culture (Place de l'Hôtel de Ville), de 9h à 11h45 et de 13h30 à 17h15 (du lundi au vendredi). Pour les parents qui ne peuvent pas se déplacer, un coupon de pré-inscription peut être complété par une tierce personne majeure. L'inscription sera ensuite effective à la réception de la fiche de renseignements.

L'inscription est aussi possible par e-mail, à partir du jeudi 8 octobre, en téléchargeant les documents sur www.ville-thonon.fr et en les retournant complétés à s-romier@ville-thonon.fr



Plus d'informations au 04 50 70 69 49

THONON

L'ORIGINALPES

INVITEZ LES ALPES À VOTRE TABLE



De son long parcours à travers les roches, Thonon acquiert sa composition unique en minéraux et oligo-éléments essentiels.

Pure, préservée et faiblement minéralisée, l'eau minérale naturelle Thonon vous donne tous les bienfaits que la montagne lui a transmis.

Thonon, l'hydratation au quotidien.

www.eau-thonon.com

www.jerecycleavecthonon.com



CRISE SANITAIRE

PRÉPARER LES ANIMATIONS DE DEMAIN

CETTE ANNÉE, LES FONDUS DU MACADAM DEVAIENT FÊTER LEUR 25^e ANNIVERSAIRE. NOUS VOUS DONNONS RENDEZ-VOUS L'ANNÉE PROCHAINE, DU 3 AU 7 AOÛT 2021, POUR UNE PROGRAMMATION ENCORE PLUS RICHE.

SI L'ÉPIDÉMIE DE COVID-19 A PERTURBÉ LES FESTIVITÉS DE **JUILLET ET AOÛT**, LA VILLE S'ENGAGE À PROPOSER AUX THONONNAIS UN PROGRAMME D'ANIMATIONS AU-DELÀ DE LA PÉRIODE ESTIVALE.

Lorsqu'ils sont autorisés à titre dérogatoire, les rassemblements de plus de 10 personnes sur la voie publique ou dans un lieu ouvert au public imposent le respect des gestes barrières, et notamment la distanciation physique d'au moins un mètre entre chaque participant. Imagi-

nez-vous alors des concerts, des spectacles, des démonstrations de rue sans que vous puissiez bouger, ni même boire ou manger ? Des exigences évidemment incompatibles avec notre soif de culture et de vivre-ensemble ! C'est pourquoi la Ville a pris la décision, à contrecœur,

d'annuler un certain nombre de ses animations prévues traditionnellement chaque été dans le seul et unique but de maîtriser la propagation du virus et de préserver la santé de tous, mais aussi de les maintenir quand les conditions sanitaires le permettaient. *«Jusqu'au bout,*



Antoine Berger®

avec les artistes, les bénévoles, les techniciens, les services municipaux et l'ensemble des partenaires, nous avons cru pouvoir maintenir ces animations mais le respect des consignes sanitaires a eu raison de nos derniers espoirs. Les dérives observées dans certaines villes de France ont par ailleurs conforté nos choix et nos décisions. Néanmoins, nous sommes conscients que ces moments de fête et de rassemblement qui sont l'identité de notre territoire manquent profondément aux Thononais. C'est pourquoi, nous nous engageons à leur proposer des animations au-delà de la saison estivale, dès que nous aurons le feu vert des services de l'État.», souligne le Maire.

“ Si la **culture** aide à **vivre**, elle ne doit pas nous mettre en **danger** ”

UNE HALLE SUR LA PLACE DES ARTS

Plusieurs actions concrètes sont aujourd'hui étudiées pour revaloriser et redynamiser notre centre-ville. L'implantation d'un marché couvert sur la place des Arts est certainement la plus marquante. « Un projet qui trouve parfaitement sa place dans le programme de reconfiguration du Pôle gare et que nous venons officiellement de lancer en actant, lors du dernier Conseil municipal (27 juillet 2020), le déplacement de la gare routière », précise Christophe Arminjon qui rappelle sa volonté de donner à Thonon une grande place végétalisée et réservée aux piétons, susceptible d'accueillir des animations, été comme hiver. Cette halle, structure légère en verre et métal, s'intégrera parfaitement dans son environnement et sera dédiée aux métiers de bouche et au marché aux fleurs. La place des Arts deviendra le lieu phare du marché du jeudi, mais aussi prochainement celui du week-end, plébiscité par de nombreuses familles thononaises. « Les services municipaux sont déjà à l'œuvre pour contribuer à la concrétisation rapide de ces projets ».

SOUTIEN DES INITIATIVES PRIVÉES

Enfin, les nouveaux élus sont à l'écoute pour travailler en étroite collaboration avec les Thononais et soutenir toutes les initiatives et les projets qui feront battre le cœur de notre centre-ville.

ET LA FOIRE DE CRÊTE ?

Événement phare de la région, la foire de Crête n'aura pas lieu cette année. Rassemblant près de 30 000 personnes dans les rues de Thonon, cet immense marché ne pouvait s'inscrire dans le protocole sanitaire qu'impose la lutte contre le coronavirus, toujours actif en France. En revanche, la fête foraine est maintenue jusqu'au 6 septembre afin que les familles puissent pleinement profiter de cet espace de divertissement, tout en respectant les consignes en vigueur (port du masque fortement recommandé).



Antoine Berger®



PÔLE GARE

LE GIRATOIRE BIENTÔT RECONFIGURÉ



LANCÉS EN JUILLET, LES TRAVAUX DEVRAIENT DURER SEPT MOIS ET PERMETTRE, À TERME, DE RECONFIGURER ET SÉCURISER LE CARREFOUR FORMÉ PAR LE CHEMIN DE RONDE, LA SORTIE DU NOUVEAU PARKING DE LA GARE, L'AVENUE DE L'ERMITAGE, LE CHEMIN DES MARMOTTÉS ET LA PLACE DE CRÊTE.

C'est un vaste chantier qui est actuellement en cours aux abords de la place de Crête. En lien avec le programme de reconfiguration de la gare ferroviaire avec sa nouvelle passerelle et son parking de 550 places, il a pour objectif de remplacer l'actuel giratoire par un carrefour régulé par des feux tricolores. Le projet prévoit également des aménagements pour les piétons et les cycles avec notamment la création d'une bande cyclable sur la partie montante du chemin de Ronde depuis le carrefour des Allinges, mais aussi la matérialisation au sol de sas pour faciliter et sécuriser les itinéraires cyclistes dans ce carrefour, en grande partie revégétalisé.



EN CHIFFRES

1 085 312 € COÛT DES TRAVAUX

800 M DE BORDURES

260 M D'EMMARCHEMENT CALCAIRE

485 T D'ENROBÉ DE CHAUSSÉE ET TROTTOIR

1 270 M² D'ENGAZONNEMENT

170 ARBUSTES ET 8 ARBRES

AMÉNAGEMENT

SÉCURISER L'ACCÈS À THALÈS



Afin de sécuriser les entrées et sorties des 380 salariés de la société Thalès, implantée dans la zone industrielle de Vongy, la commune de Thonon-les-Bains a entrepris cet été l'aménagement d'une voie de tourne à gauche. Deux îlots centraux vont permettre de délimiter et sécuriser une voie centrale qui accueillera les véhicules en provenance du centre-ville souhaitant accéder au parking de l'entreprise, tout en facilitant la sortie en deux temps des salariés et visiteurs en direction de la ZI de Vongy. Le coût de l'opération s'élève à 90 000 €.



EN SAVOIR PLUS...

TOUS LES TRAVAUX
EN COURS
ET ACTUALISÉS
SUR LA PAGE

www.ville-thonon.fr
(rub. Vie pratique puis Infos travaux)



PERFORMANCES ÉNERGÉTIQUES

COMMENT RÉNOVER
"LA RÉNO" ?

AU TERME D'UN DIAGNOSTIC ÉNERGÉTIQUE COMMANDÉ PAR LA VILLE AUPRÈS DU CAUE*, UN GUIDE DES BONNES PRATIQUES POUR L'ENTRETIEN ET LA RÉHABILITATION DE CES BÂTIMENTS EST MIS À LA DISPOSITION DES COPROPRIÉTÉS. EN VOICI UN APERÇU !

Les façades majoritairement vitrées et les nombreux ponts thermiques au niveau des balcons, des loggias ou encore des caissons de volets roulants sont la cause d'importantes déperditions de chaleur. Afin d'améliorer les performances thermiques de ces constructions, le guide propose donc, en priorité, de remplacer les menuiseries de plus de 15 ans par de nouvelles menuiseries à double vitrage plus performantes et de procéder à des réglages mécaniques pour lutter contre une mauvaise étanchéité à l'air, mais aussi de calfeutrer les caissons des volets roulants. Dans les immeubles soumis au chauffage collectif, le guide propose, en parallèle, de les équiper de répartiteurs de chauffage afin de responsabiliser les habitants qui pourraient voir leur consommation diminuer de 20 %. À noter que l'isolation par l'extérieur n'est, elle, pas autorisée, du fait de la conception des immeubles générant d'importants ponts thermiques, la très faible réduction de consommation induite ne justifiant pas la baisse de la qualité architecturale de cet ensemble urbain.

QUELLES SOLUTIONS POUR VOS TRAVAUX ?

Ce guide vous propose différentes solutions selon les travaux envisagés : changement de fenêtres, ravalement, isolation, couverture, ventilation... Ainsi, les copropriétés qui envisagent un ravalement de façade savent désormais quelles teintes choisir et comment les appliquer sur les différents éléments de composition de la façade, grâce à l'édition d'un nuancier. Vous pouvez consulter ce guide sur www.ville-thonon.fr.

* Conseil d'Architecture d'Urbanisme et de l'Environnement



LE QUARTIER DE LA RÉNOVATION REGROUPE PAS MOINS DE 26 ŒUVRES D'ART ABSTRAIT. TOUTES DE MÊME FORMAT, ELLES SONT APPOSÉES EN FAÇADE ET MARQUENT LES ENTRÉES D'IMMEUBLES.



PASSAGE CARNOT-VALLON

LANCEMENT
DES TRAVAUX
EN SEPTEMBRE

Ce passage dédié aux piétons et aux vélos va permettre de reconnecter le boulevard Carnot, ses commerces notamment, à la rue Vallon et à l'ensemble du centre-ville. Pour rappel, ce projet s'inscrit dans un programme plus vaste de réhabilitation de l'immeuble situé rue Vallon (n°12) et de construction d'un nouvel immeuble au numéro 14 du boulevard Carnot. La création de ce passage permettra également d'aménager un jardin public ouvert à tous.



Chablais Habitat



RETOUR EN CLASSE

RENTRÉE SCOLAIRE

LES VACANCES APPRENANTES

Au mois d'août, une trentaine d'enfants ont pu bénéficier de temps de renforcement scolaire au sein de l'accueil de loisirs du Morillon. Cet accompagnement, réalisé avec les équipes du programme de Réussite éducative de la Ville et les animateurs de Léo Lagrange, a permis à ces enfants de se réhabituer à la vie en collectivité, de gagner en autonomie, de renforcer leurs connaissances et de pratiquer des activités variées. Ils pourront ainsi reprendre le chemin de l'école, à la rentrée, de façon plus sereine. **Objectif atteint !**

POUR CETTE RENTRÉE 2020, DANS UN CONTEXTE SANITAIRE TOUJOURS INCERTAIN, LES FONCTIONNEMENTS RETENUS RESTENT SIMILAIRES À CEUX DE LA FIN D'ANNÉE PASSÉE. QUELS SONT-ILS ? ET QUELS SONT LES PROJETS ÉDUCATIFS À VENIR ?

La circulaire de la rentrée 2020 rappelle que l'école se fera prioritairement en classe avec le respect des gestes barrières. L'école à la maison, obligatoire, ne sera envisagée que lorsque la totalité des élèves ne pourra être accueillie en classe. « Nos agents municipaux mobilisés sur les écoles permettront aux élèves d'évoluer dans des locaux parfaitement entretenus et désinfectés quotidiennement », souligne le Maire.

DES ACTIONS AU SERVICE DES ENFANTS

Le service Éducation, en partenariat avec les autres services municipaux et le prestataire d'animation Léo Lagrange poursuit ses actions éducatives. Le parcours citoyen (les permis vélo, piéton, Internet et prise de transports en commun, l'opération Savoir nager et l'initia-

tion aux premiers secours) est maintenu pour permettre aux enfants de valider des savoirs fondamentaux.

LE SPORT À L'ÉCOLE

L'importance de l'éducation physique et sportive n'est plus à prouver. Les éducateurs du service des Sports seront donc toujours autant impliqués auprès des élèves. Ils les initieront et leur permettront de découvrir des activités liées à leur environnement et d'évoluer en toute sécurité entre lac et montagnes.

L'IMPORTANCE DE LA CULTURE POUR LES JEUNES

L'Éducation nationale rappelle également dans sa circulaire de rentrée l'importance des arts et de la culture pour la formation de l'esprit et le développement de la sensibilité des élèves. À Thonon,

nous en sommes également convaincus. Cette nouvelle année scolaire sera donc spécialement consacrée au livre et à la lecture.

En parallèle, une seconde école rejoindra le projet Orchestre à l'école en partenariat avec l'École de musique et de danse de Thonon. Après les élèves de la Grangette, c'est une classe de CE2 du Châte-lard qui vivra cette expérience musicale unique d'une durée totale de trois ans.



Le protocole de rentrée, en lien avec la situation sanitaire, est susceptible d'évoluer. Suivez les actualités en temps réel sur www.ville-thonon.fr

SENIORS

C'EST LA RENTRÉE AU PÔLE ANIMATIONS SENIORS

GÉRÉ PAR LE CCAS, LE PÔLE ANIMATIONS SENIORS, SITUÉ EN CENTRE-VILLE, VOUS PROPOSE TOUTE L'ANNÉE DE NOMBREUSES ACTIVITÉS CULTURELLES, DE PRÉVENTION ET DE LOISIRS. IL EST TEMPS DE VOUS INSCRIRE !

Chaque saison, de nombreuses sorties, conférences, mais aussi des stages viennent compléter le programme hebdomadaire des cours et des ateliers : apprentissage ou perfectionnement d'une langue étrangère, pratique d'une activité sportive et de détente (gymnastique, yoga, sophrologie...) ou de loisirs (discipline artistique, Tous fils, Atelier de la bonne humeur...). Sans oublier les animations offertes à tous les retraités tout au long de l'année.

COMMENT S'INSCRIRE ?

Pour obtenir votre Pass seniors et profiter de toutes ces activités et avantages associés, rendez-vous au Pôle animations

seniors dès le 1^{er} septembre, muni(e) d'une photo d'identité, d'une copie de votre avis d'imposition 2019 (basé sur les revenus 2018) et de votre justificatif de domicile, ainsi qu'un moyen de paiement pour régler votre cotisation annuelle qui s'élève à 15,45 €. La reprise des cours et ateliers est prévue le lundi 28 septembre.



Pôle animations seniors
8, impasse du Manège - Tél. 04 50 71 18 56
pole-animations-seniors@ville-thonon.fr

Retrouvez le programme dans votre guide "100 % seniors" et sur www.ville-thonon.fr

SEMAINE BLEUE

QUEL EST LE PROGRAMME ?

Du 5 au 9 octobre, tous les retraités thononais sont invités à participer gratuitement aux animations et aux ateliers de découverte proposés dans le cadre de la Semaine bleue, événement national visant à informer et sensibiliser l'opinion publique sur la contribution des retraités à la vie économique, sociale et culturelle, mais aussi aux difficultés rencontrées par les personnes âgées. Retrouvez, fin septembre, le programme complet autour de la thématique "Ensemble, bien dans son âge, bien dans son territoire - un enjeu pour l'après COVID" dans l'ensemble des services dédiés aux retraités.



Plus d'informations auprès du Pôle animations seniors



Yvan Tisseyre®

MERCREDI 07 OCTOBRE 2020

LA DATE



GOÛTER D'AUTOMNE OFFERT À TOUS LES RETRAITÉS THONONNAIS

De 14h à 17h - Espace Tully

Sous réserve des autorisations préfectorales en lien avec la situation sanitaire

RECRUTEMENT

DEVENEZ BÉNÉVOLE



Le CCAS est à la recherche de bénévoles qui viendront renforcer l'équipe de professionnels. Ils interviendront au cours des différentes animations collectives organisées en faveur des seniors : points café, goûters, animations intergénérationnelles...



Si vous êtes intéressé(e), n'hésitez pas à prendre contact avec l'équipe du Pôle animations seniors



UNE NOUVELLE ÉQUIPE POUR LA VILLE



Jyhell Photographie®

.....

C'EST UNE CAMPAGNE HISTORIQUEMENT LONGUE QUI S'EST ACHEVÉE EN JUIN DERNIER ET QUI A FINALEMENT PROPULSÉ À LA TÊTE DE NOTRE VILLE L'ÉQUIPE DE CHRISTOPHE ARMINJON. ÉLU OFFICIELLEMENT MAIRE DE LA COMMUNE DEPUIS LE 3 JUILLET, IL COMPTE BIEN IMPULSER UNE NOUVELLE DYNAMIQUE POUR THONON. AVEC UN PROGRAMME ARTICULÉ AUTOUR DE TROIS ENJEUX MAJEURS, IL NOUS DÉTAILLE LES MESURES QU'IL SOUHAITE RAPIDEMENT CONCRÉTISER.





Le **Conseil municipal** se réunira désormais l'avant-dernier **lundi** de chaque **mois à 19h30**



Jyheil Photographie®

RÉPARER LA VILLE

Aujourd'hui, c'est l'une des principales attentes des Thononais. C'est pourquoi, avant de convoquer les Assises locales du développement urbain pour imaginer et construire la ville de demain, nous avons d'ores-et-déjà respecté un de nos engagements : celui de mettre fin au projet du parking de Rives. Un acte fort qui marque notre volonté de stopper une urbanisation non maîtrisée et non concertée. En parallèle, et pour répondre aux besoins de stationnement des frontaliers notamment, nous recherchons plusieurs sites pour accueillir en périphérie de la Ville deux parkings relais. Quant au quartier de Rives, la carte postale de notre cité, nous présenterons un ambitieux plan de mise en valeur comprenant notamment une réhabilitation consensuelle du site de l'ex hôtel Belle-Rive.

REVALORISER ET ANIMER LE CENTRE-VILLE

La place des Arts, jusqu'à présent peu valorisée et occupée largement par les bus, deviendra la grande place de Thonon. Elle accueillera une halle couverte et sera l'épicentre des marchés. À proximité, l'avenue des Allobroges deviendra piétonne et nous amènerons un square devant l'école des Arts pour offrir aux familles un espace agréable et sécurisé.

En termes d'animations, nous travaillons sur un programme à proposer aux

Thononais dès cet automne et sous réserve des autorisations préfectorales. Parce que les animations ne doivent pas être strictement réservées aux touristes, elles se déclineront tout au long de l'année.

THONON PLUS DURABLE

Les défis écologiques sont nombreux et nous les relèverons en végétalisant davantage notre territoire. Pour chaque naissance thononaise, un arbre sera planté sur la commune, respectant ainsi la charte paysagère sur laquelle nous nous sommes engagés : un espace vert à moins de 500 mètres de chez vous. Les itinéraires cyclables et piétons seront également étoffés pour plus de sécurité. Enfin, et c'est une conséquence directe de cette crise sanitaire, nous veillerons à promouvoir les circuits courts dans notre consommation en privilégiant notamment les producteurs et artisans locaux sur le marché que nous allons rapidement mettre en place le week-end.



Thonon-Châtel,
une **étape** du
Tour de France.
La **candidature**
est lancée!



LE CONSEIL MUNICIPAL

 **EN CHIFFRES**

39 ÉLUS

11 ADJOINTS AU MAIRE

9 CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

VOS ÉLUS

AU SEIN DU CONSEIL MUNICIPAL

MAIRE



LES ADJOINTS AU MAIRE



Jean-Claude TERRIER
Finances, commande publique, suivi des délégations de service public et évaluation des politiques publiques



Karine BIRRAUX
Qualité des services publics et de la relation aux usagers, ville inclusive et lutte contre les discriminations



Richard BAUD
Espaces verts, mobilités douces et propreté urbaine



Nicole JAILLET
Affaires sociales, solidarités actives, lutte contre les exclusions



Jean-Pierre FAVRAT
Travaux, propriétés communales et aménagements urbains



Emily GROUPI
Transition écologique, lutte contre les pollutions, économie sociale et solidaire



Jean DORCIER
Éducation, jeunesse, formation tout au long de la vie et devoir de mémoire



Cassandra WAINHOUSE
Affaires culturelles et grands événements



Jean-Marc BRECHOTTE
Commerce, artisanat, emploi et revitalisation du centre-ville



Véronique VULLIEZ
Petite enfance, familles et solidarités intergénérationnelles



Philippe LAHOTTE
Sports, loisirs et vie associative

LES CONSEILLERS DE LA MAJORITÉ



Isabelle PLACE-MARCOZ
11^e Vice-Présidente de Thonon Agglomération



Brigitte MOULIN
13^e Vice-Présidente de Thonon Agglomération



René GARCIN



Carine DE LA IGLESIA



Gérard BASTIAN
6^e Vice-Président de Thonon Agglomération



Sylvie SETTI



Mustapha GOKTEKIN



Michel ELLENA



Katia BACON



Deborah VERDIER



Patrick TISSUT



Sylvie COVAC



Joëli ANNE



Catherine PERRIN



Serge DELSANTE



Laurence
BOURGEOIS



Mickaël BEAUJARD

LES CONSEILLERS DE L'OPPOSITION

LISTE NOUVELLE ÈRE



Jean-Baptiste
BAUD



Sophie PARRA
D'ANDERT



Thomas
BARNET



Marie-Jo
GUIGNARD-
DETRUCHE



Marc-Antoine
GRANDO

LISTE ON AIME THONON



Franck
DALIBARD



Mélanie
DESFOUGÈRES



Jean-Louis
ESCOFFIER



Astrid
BAUD-ROCHE



Quentin
DUVOCELLE

Achat bijoux Or & Argent

Cassés, dépareillés
pièces or & argent, vieil or...

Thonon-Les-Bains

Aix-Les-Bains

3, avenue
Jules Ferry

2, place
des Thermes

04 50 17 35 63

04 79 34 41 62



www.capor.fr



Entreprise Familiale
Savojarde



- Lignes régulières
- Déplacements scolaires
- Voyages groupes journée ou plusieurs jours

Tél. : 04 50 81 74 74

www.transdevhautesavoie.com

04 50 26 12 44

BETEND DECURNINGE

LE SPÉCIALISTE
DE LA DISTRIBUTION
DE PIÈCES AUTOMOBILES



22 Avenue des Vallées
THONON



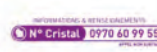
www.precisium.com

URBIS PARK GÈRE VOTRE STATIONNEMENT à Thonon-les-Bains



4 PARKINGS ET TOUS
LES SERVICES POUR
FACILITER VOTRE
STATIONNEMENT

- Belvédère - 214 places
- Arts - 330 places
- Aristide Briand - 308 places
- Jules Mercier - 114 places



ANTHY-SUR-LÉMAN CENTRE DU VILLAGE



PLURIMMO

PROMOTEUR IMMOBILIER
DEPUIS 1993

Les Jardins d'Anthy

29 appartements du studio au 4 pièces

NOUVEAU

- / Emplacement de choix au centre du village
- / Prestations soignées
- / Balcons ou terrasses pour tous les appartements
- / Vue sur le lac Léman pour certains appartements

Votre 3 pièces

à partir de **263 000 €** Lot C15



En co-promotion avec



AGENCE PLURIMMO À THONON

10, Av. du Général de Gaulle / Thonon-les-Bains

plurimmo.fr

04 56 525 515



LE NOUVEAU TERRAIN SYNTHÉTIQUE SERA SITUÉ À L'ARRIÈRE DE LA MAISON DES SPORTS (TRANSFORMATION DE L'ANCIEN TERRAIN EN HERBE IMPLANTÉ ENTRE LA VOIE SNCF ET LES COURTS DE TENNIS).

TERRAIN SYNTHÉTIQUE - GRANGETTE

BIENTÔT OPÉRATIONNEL

Après plusieurs mois de travaux, le terrain synthétique de la Grangette s'apprête à accueillir, dès fin septembre, les premiers entraînements et matchs de football et/ou de rugby. Pour rappel, ce terrain synthétique peut supporter plus de 85 heures de jeux par semaine (de jour comme de nuit grâce à l'éclairage refait à neuf), soit environ sept fois plus qu'un terrain traditionnel gazonné.

RIEN NE SE PERD, TOUT SE TRANSFORME

Durant les travaux, près de 1 500 m³ de terre végétale ont été retirés puis transportés le long de l'avenue des Pré-Verts, et permettront aussi dans les mois à venir d'aménager des espaces verts et un square de 6 000 m² à proximité des quartiers du Châtelard, de Champagne et de Corzent.

LÉMANIAZ

UNE NOUVELLE SALLE ASSOCIATIVE

Située à l'arrière de la salle du Lémaniaz, son ancienne cuisine désaffectée sera réhabilitée en salle associative. Cet espace de 165 m², en rez-de-chaussée, accueillera une vaste salle de jeu et/ou de réunion (140 m²), un bureau pour la gestion administrative et des sanitaires. Le projet prévoit aussi l'aménagement d'un nouveau local de stockage dédié à l'actuelle salle du Lémaniaz (36 m²).

Ce nouvel équipement associatif devrait être opérationnel fin novembre.

TRANSPORT LACUSTRE

NAVIEXPRESS

LA NOUVELLE OFFRE DE LA CGN

LES DEUX NOUVEAUX BATEAUX DE LA CGN ENTRERONT EN SERVICE EN 2022 (LIGNE LAUSANNE-ÉVIAN) ET 2023 (LIGNE LAUSANNE-THONON).

UNE DESSERTE TRANSFRONTALIÈRE RENFORCÉE, PLUS FLEXIBLE, PLUS EFFICACE ET AVEC PLUS DE CONFORT

D'une capacité de 700 places, ces deux nouveaux bateaux offriront aux usagers un confort optimal avec un accès facilité pour les personnes à mobilité réduite qui pourront accéder, en ascenseur, à tous les niveaux. Ils disposeront également de quatre terrasses extérieures, de plusieurs zones "silence" et d'un espace lounge sur les ponts principaux. Le temps d'embarquement sera réduit à 3 minutes grâce aux deux passerelles automatisées, et dès sa mise en service sur Thonon, il permettra d'accroître l'offre de 50 %.

RÉDUCTION DES ÉMISSIONS

Ces bateaux nouvelle génération, équipés d'une technologie hybride parallèle et munis de coques perfectionnées, permettront de réduire la consommation de carburant de plus de 40 %. Ils seront également équipés, sur le toit, de panneaux solaires pour un apport électrique d'appoint. Ainsi, le trajet en bateau d'une personne générera 30 fois moins de rejets de CO₂ que si elle faisait le même déplacement en voiture individuelle.



TRAVAUX DU PARKING EN COURS

PÔLE GARE



LE CHANTIER SE POURSUIT

Malgré la pause imposée par le Covid-19, pas de changement quant à la date de livraison du parking de la gare. Les usagers devraient pouvoir en bénéficier au cours du premier semestre 2021, tout comme de la passerelle qui sera, elle aussi, opérationnelle dans son intégralité et pourra alors permettre aux piétons et aux cycles de rejoindre, depuis la place de Crête, le centre-ville (et inversement).



**VOUS
SOUHAITEZ
AMÉLIORER
LE CONFORT
DE VOTRE
LOGEMENT?**

AIDES ET ACCOMPAGNEMENT

THONON AGGLOMÉRATION VOUS ACCOMPAGNE DANS VOS PROJETS AVEC L'OPÉRATION PROGRAMMÉE D'AMÉLIORATION DE L'HABITAT (OPAH). RENSEIGNEZ-VOUS!

Avec l'OPAH, vous pouvez bénéficier d'un accompagnement gratuit et d'aides financières pour la réalisation de différents types de travaux: maintien à domicile (installation d'une douche, d'un monte-escaliers...), économies d'énergie (isolation des murs, changement du système de chauffage...) ou encore mise aux normes des réseaux d'eau, de gaz ou d'électricité. Ce dispositif s'adresse aux propriétaires qui occupent leur résidence principale (sous conditions de ressources), aux bail-

leurs privés (sous conditions de locations spécifiques), mais aussi aux syndicats de copropriété.

“ **Objectif**
750 logements améliorés
5 M€ débloqués ”

BÉNÉFICIEZ DE CES AIDES JUSQU'EN 2024

Si votre projet est encore insuffisamment mûr, pas de précipitation! Ce nouveau dispositif se prolongera jusqu'à début 2024.

Sur les 25 communes de l'agglomération, l'OPAH vise l'amélioration de 750 logements sur cette période. Au total, ce sont près de 5 millions d'euros qui seront mobilisés pour le versement des aides financières et l'ingénierie associée. Ce dispositif est financé par Thonon Agglomération, l'Anah (Agence Nationale de l'Habitat), le Conseil départemental de la Haute-Savoie et Action logement.



Pour vous conseiller et vous accompagner gratuitement dans votre projet, Thonon Agglomération a mandaté la société BONNIN-DEMARCHI : 04 56 48 00 11 ou contact@bonnin-demarchi.fr
Plus d'informations sur www.thononagglo.fr



TRANSPORTS COLLECTIFS

**EN SEPTEMBRE,
ABONNEZ-VOUS
À TARIF RÉDUIT**

Vous utilisez régulièrement les transports collectifs ? Ou pas encore mais cela peut vous y encourager ?

Du 16 au 22 septembre 2020, bénéficiez d'une offre promotionnelle* pour la souscription d'abonnements mensuels et/ou annuels aux réseaux urbains (BUT) et interurbains de l'agglomération, ainsi qu'au funiculaire de Thonon-les-Bains. Une remise de 50 % est accordée pour tout nouvel abonné**, et de 20 % pour tout renouvellement d'abonnement, dans la limite d'un abonnement par personne.

* Hors tarification Léman Pass
** Usager n'ayant pas détenu un abonnement depuis plus de deux années



VOYEZ PLUS GRAND POUR VOS PROJETS !

Eurex, pour vous conseiller et accompagner vos projets au quotidien

- Comptabilité
- Fiscal
- Juridique
- Social / paie
- Déclarations des particuliers

Thonon-les-Bains 6 av. du Général de Gaulle / 04 50 26 36 00 / eurex.thonon@eurex.fr
Douvaine 4 rue de l'Artisanat / 04 50 35 97 74 / eurex.douvaine@eurex.fr / www.eurex.fr

A-B-M-G

Arik Bâtiment Maçonnerie Générale "Depuis 1999"

DEVIS GRATUIT

Maçonnerie - Béton armé - Gros-œuvre
 Rénovation - Terrassement - VRD
 Dalles - Pavés et Bordures
 Aménagement extérieur...

17 Bd Georges Andrier 04 50 26 42 53
 74200 Thonon-les-Bains 06 80 53 70 97
 Fax 04 50 17 23 31
 abmg74@orange.fr // Site : www.abmg-batiment-74.fr



**3, rue de Champerges - Z.I. de Vongy
 74200 THONON**

Tél. 04 50 71 31 25 • Fax 04 50 81 96 99
 E-mail : georges-plantaz-74@orange.fr



**LYCÉE LES 3 VALLÉES
 THONON**

| | | | |
|---|-----------------------------|---|-----------------|
| Services à la Personne | Vente & Commerce | Animation | Coiffure |
| - 4 ^{ème} et 3 ^{ème} Techno - CAP Services aux Personnes et Vente - Bac Pro Services aux Personnes et aux Territoires | | - CAP Coiffure - Bac Pro Commerce - Diplôme d'Aide-Soignant | |

www.lycee3vallees.fr 04.50.71.00.73

NOTRE SAVOIR-FAIRE AU SERVICE DES PARTICULIERS



- ZONE CIRCULABLE** (Car icon)
- ZONE PIÉTONNE** (Person icon)
- TERRASSE** (Terrace icon)



COLAS & VOUS
 EMBELLISSEZ VOS EXTÉRIEURS

COLAS
 WE OPEN THE WAY

AGENCE CHABLAIS
 43 rue des Entreprises - ZI - CS 70249
 74550 PERRIGNIER

www.colasetvous.fr

0 805 210 805 Service & appel gratuits

PARTICULIERS - PROFESSIONNELS - ENTREPRISES



THONON-LES-BAINS
Tél. 04 50 26 28 28
ANNEMASSE
Tél. 04 50 38 76 46
EVIAN-LES-BAINS
Tél. 04 50 75 00 75



www.assurancestron.fr



Votre logement
à Saint-Discille...

livraison
4^{ème} trimestre 2020

Les Pierres Blanches



Chemin des Toilettes à THONON-LES-BAINS

N'attendez plus pour devenir propriétaire de votre logement !

Dernières opportunités

T4 : 265.000 € TTC*

T4 : 271.000 € TTC*

incluant une cave et un garage pour chaque logement



Contactez-nous au
04.50.83.03.03

www.bondaz.fr
BONDAZ

- Peinture
- Cloisons sèches
- Décoration
- Isolation extérieure

Tél. 04 50 71 02 65 - 74200 THONON

Vêtements hommes, femmes jusqu'au 4XL
...enfants dès 1 mois...



Vêtements marinière
et autres

Qualité 100% coton
fabrication européenne



Le Lac Marin

81 Grande Rue - 74200 Thonon
tél. 06 62 51 93 58

du lundi au samedi 10h-13h et 14h-19h

Ouvert 7/7
jusqu'à fin août



École Supérieure du Léman

HORS
PARCOURSUP

Formations ouvertes au CPF

- Outils informatiques
- Outils comptables
- Aide à la communication
- Accompagnement, développement personnel
- Compétences linguistiques

CHOISISSEZ UNE FORMATION DE QUALITÉ ET DE PROXIMITÉ

En apprentissage, obtenez un diplôme et une réelle expérience :
un gage de professionnalisme pour les recruteurs

Après le BAC, obtenez un diplôme en deux ans

BTS Gestion de la PME

BTS Management Commercial Opérationnel - Option Entrepreneurat

Après un BAC+2, obtenez une licence en un an

Responsable d'Agence Commerciale de Service - Titre RNCP niveau 2
Option Achat/Vente ou Immobilier

En partenariat avec EPICOM

Nous vous accompagnons à chaque étape de votre projet,
contactez-nous :

04 50 71 90 10

06 74 67 71 95

contact@eslthonon.fr

18 bis, avenue Jules Ferry - CS 30100

74207 Thonon-les-Bains

UNE ÉLECTION INÉDITE

Commencé en hiver, le processus électoral s'est achevé en été avec un résultat sans appel et ce, malgré une participation impactée par la crise sanitaire. Les Thononais ont clairement exprimé leur volonté de changement: changement de cap et de méthodes.

Depuis trop longtemps, Thonon est isolée et peine à occuper la place qui lui revient en tant que ville-centre d'une agglomération de 90 000 âmes.

C'est aujourd'hui chose faite. En accédant à la présidence de Thonon Agglomération, le Maire de Thonon est parvenu à replacer la Ville au cœur du dispositif.

Avec un programme électoral clairement tourné vers la coopération intercommunale, Christophe Arminjon a su fédérer autour d'un projet de

territoire conforme à l'attente des habitants de l'agglomération.

Les querelles de clochers et les stratégies personnelles n'ont désormais plus leur place dans la gouvernance d'un ensemble appelé à s'étendre autour de l'aire urbaine que constituent les villes de Publier, Évian et Thonon.

Il en va de la capacité du Chablais à relever les défis de demain en étant unis.

Au plan communal, les premières décisions de la mandature s'inscrivent aussi clairement dans ce mouvement de rénovation de la vie publique.

Le Maire a réduit de près de 20 % son indemnité de fonction et les responsabilités seront plus largement réparties entre adjoints au Maire et conseillers délégués.

MAJORITÉ MUNICIPALE

Le Directeur de cabinet sera désormais strictement cantonné à ses fonctions d'assistance et de conseil auprès de l'autorité territoriale avec, en conséquence, une réduction de 30 % de sa rémunération.

L'opposition disposera, quant à elle, des moyens utiles à l'exercice de ses fonctions avec notamment un local pour se réunir et assurer une permanence d'élus, un accès à la documentation municipale et des crédits formations.

Enfin, symboliquement, chaque conseiller municipal percevra une indemnité de 100 € par mois en dédommagement des frais occasionnés par ses fonctions et du temps passé au service de la collectivité.

JEAN-BAPTISTE BAUD

OPPOSITION MUNICIPALE / NOUVELLE ÈRE

POUR BÂTIR LA VILLE DE DEMAIN, L'OPPOSITION DEVRA ÊTRE ÉCOUTÉE ET RESPECTÉE!

Nous tenons, une nouvelle fois, à remercier les Thononais.es qui nous ont fait confiance en nous plaçant à la deuxième place du scrutin municipal. Cependant, le grand vainqueur de ces élections est malheureusement l'abstention qui atteint presque 65 % ! Si la crise sanitaire a joué, elle n'explique pas une telle désaffection et nous montre que la défiance de la population envers les représentants politiques n'a jamais été aussi grande. Pourtant, c'est par la politique qu'il est possible de transformer notre société, notre territoire, notre Ville. Les élus de la mandature qui s'ouvrent ont une lourde responsabilité: celle de

redonner confiance par l'action, les résultats mais aussi la transparence et l'ouverture. L'action de la Municipalité devra donc impérativement rompre avec les pratiques passées en impliquant l'ensemble des habitants et acteurs de la Ville.

L'opposition devra ainsi être respectée et écoutée car elle représente une part importante de la population. Nouvelle Ère s'est construit sur un projet de profonde transformation pour Thonon: une Ville plus écologique, plus solidaire et plus démocratique, projetée dans l'avenir. Si nous en avons la volonté, Thonon peut devenir un modèle de ville durable, à condition d'engager dès à pré-

sent les changements nécessaires. Nouvelle Ère sera une opposition exigeante et constructive. Ainsi, nous apporterons des idées et des propositions concrètes à la majorité. Nous avons, dès le premier Conseil municipal, remis à Christophe Arminjon, notre proposition de plan de mobilités douces pour la Ville: pistes cyclables, chemins piétons, nouveaux accès publics au lac et une trame verte, symbole du renouveau de la Ville. Les Thononais.es peuvent compter sur Nouvelle Ère pour être force de proposition, nous comptons sur Monsieur le Maire et ses adjoints pour en tenir compte!

FRANCK DALIBARD

OPPOSITION MUNICIPALE / ON AIME THONON

ON AIME THONON AU SERVICE DU CITOYEN!

Nous le confessons, nous n'avons pas de la politique une connaissance technocratique et opportuniste. Nous la souhaitons visionnaire et ambitieuse au service de tous les habitants et non au service des élus et des partis politiques.

Le Groupe *On Aime Thonon* ne sera pas dans l'opposition systématique mais dans la construction et nous espérons que la majorité saura utiliser à bon escient les compétences qui sont les nôtres. Nous proposerons régulièrement des projets co-construits avec les Thononaises et les Thononais à l'équipe municipale, à la majorité et à l'opposition socialiste.

Nous orienterons notre travail d'élus, non pas vers des carrières politiques, mais vers les citoyens, les associations, les entreprises de Thonon-les-Bains. Nous sommes au service de la population et non au service d'un parti politique et des ambitions personnelles.

Les élus du groupe *On Aime Thonon* vivent à Thonon toute la semaine et ne laisseront pas les opportunistes de la politique vivre sur notre territoire uniquement le week-end pour satisfaire une carrière politique.

Il est temps de changer de méthodologie afin d'être à l'écoute des citoyens et des citoyennes.

Nous ne devons pas utiliser la Mairie, la République, la démocratie pour valoriser nos soutiens politiques, nos ambitions politiques. Nous sommes uniquement les représentants élus des Thononaises et des Thononais.

Le seul échec de ce second tour est le nombre de votants. Nous avons tous été élus avec un taux de participation extrêmement faible. La démocratie est, aujourd'hui, en danger et nous devons la défendre en se mettant au service du bien commun. Vive la démocratie, vive Thonon et vive la co-construction!

© de l'artiste / ADAGP Paris, 2020



MARION CHARLET
I WILL REST THERE 2017
ACRYLIQUE SUR TOILE
110 X 160 CM

LA CHAPELLE - ESPACE D'ART CONTEMPORAIN

L'INNOVATION AU SERVICE DE LA PEINTURE

QUARANTE CINQ ANS LES SÉPARENT ET POURTANT, MARION CHARLET ET DAVID HOCKNEY ONT TOUS LES DEUX RECOURS AUX OUTILS INFORMATIQUES POUR DONNER UNE AUTRE DIMENSION À LEURS ŒUVRES, ENTRE LE RÉEL ET LA FICTION. UNE EXPOSITION À DÉCOUVRIR

JUSQU'AU 26 SEPTEMBRE.

Marion Charlet s'inspire des lieux qui lui sont familiers, qu'elle assemble et retouche ensuite avec Photoshop, pour obtenir *in fine* un résultat souvent éloigné de la vérité. Son art s'applique, en effet, à la représentation d'un monde à part, tant féerique qu'étrange, qui mêle à la fois le construit et le naturel, le végétal et l'animal.

En tant qu'artiste, David Hockney a souvent innové et, tour à tour, adopté pour ses créations le Polaroid, le fax, le photocopieur, l'ordinateur et la tablette graphique, à l'instar de ses œuvres présentées cet été à la Chapelle, toutes réalisées au doigt sur iPad et iPhone, et ensuite imprimées sur des feuilles de papier simples. « *Déclinant un ensemble volontairement coloré comme la plupart de ses peintures* », conclut Philippe Piguet, commissaire d'exposition.



Exposition De la couleur avant toute chose
de Marion Charlet et David Hockney
Jusqu'au 26 septembre 2020
Entrée libre

Août: du mardi au dimanche
(sauf le jeudi) de 15h à 18h30
Septembre: du mardi au samedi
(sauf le jeudi) de 14h30 à 18h

DÉCOUVREZ L'EXPOSITION AUTREMENT



TESTEZ LES EXPOÉTIQUES

Proposés et orchestrés par le collectif Un euro ne fait pas le printemps, dans le cadre de la convention territoriale de développement de l'éducation artistique et culturelle, ces ateliers consistent à aborder, dans un style poétique, les œuvres exposées à la Chapelle. Laissez-vous envahir par le lieu, les œuvres exposées, les mots et votre propre imaginaire pour découvrir l'exposition autrement.

ESSAYEZ-VOUS

AU DESSIN NUMÉRIQUE

Téléchargez une application de dessin (Sketchbook, Procreate, Brushes Redux) et venez, équipé de votre tablette ou smartphone, dessiner en face des œuvres.

VISITES FLASH

D'une durée de 15 minutes, pour 4 personnes maximum.



Tous les samedis et dimanches
La Chapelle
Espace d'art contemporain
Entrée libre

À VENIR

EXPOSITION DE FABIEN MÉRELLE



Les dessins de Fabien Mérelle, très précis et détaillés, décrivent l'imaginaire personnel de l'artiste dans un contexte fantastique. Ses compositions sont patiemment et presque exclusivement construites à l'encre noire. Un univers à découvrir **dès le 16 octobre** à la Chapelle.

MUSÉE DU CHABLAIS

AVEZ-VOUS VISITÉ L'EXPO ?

VEZ PERCER LE SECRET DES SIX COULEURS PRINCIPALES À TRAVERS PLUS DE 200 OBJETS MIS EN SCÈNE AU MUSÉE DU CHABLAIS, ET DONT 175 SONT ISSUS DE NOS COLLECTIONS. TROIS D'ENTRE ELLES SONT À L'HONNEUR DANS CE NUMÉRO.

LE VERT

Le saviez-vous ? Si le vert est une couleur aujourd'hui attrayante, cela n'a pas toujours été le cas et sa popularité a souvent fluctué au fil des siècles. D'abord discret, le vert a émergé entre le XI^e et le XIV^e siècle en symbolisant à la fois la courtoisie, la chevalerie, la jeunesse et l'amour naissant. Son attrait a ensuite décliné et le vert est devenu le symbole de tout ce qui évolue, qui est mensonger et inquiétant. Aujourd'hui, le vert se révèle dans les domaines du sport et des loisirs, tout en étant également attaché à un mode de pensée, celui des mouvements écologistes et éco-responsables.

Hors-d'œuvre "vert" : colvert et colibris

Vendredi 11 septembre à 18h - Port des pêcheurs de Rives

LE BLEU

Au fil de votre visite, vous en apprendrez également plus sur l'histoire du bleu, cette couleur qui a connu une ascension continue en Europe. D'abord peu appréciée dans l'Antiquité car associée aux Barbares, elle devient finalement très en vogue à partir du XII^e siècle. Couleur du ciel et de l'eau, de la mélancolie ou de la France, le bleu est aujourd'hui la couleur préférée dans tout le monde occidental.

Hors-d'œuvre "bleu" : bannière de secours mutuels

Vendredi 9 octobre à 14h30 - Pôle animations seniors (Semaine bleue)

LE BLANC

Et finalement, le blanc est-il une couleur ? Le blanc compte parmi la triade des couleurs les plus anciennes avec le noir et le rouge qui dominent le monde profane et religieux jusqu'au tournant de l'an Mil. Au XV^e siècle, avec l'essor de l'imprimerie, une correspondance émerge entre l'absence de couleurs et le blanc. Le noir de l'encre et le blanc du papier forment alors un monde opposé aux images colorées. Aujourd'hui, le blanc est toujours associé à l'innocence et à la pureté, ou encore à la lumière, à la neutralité ou à la paix. Et tant d'autres révélations à découvrir jusqu'au 15 novembre.

Hors-d'œuvre "blanc" : crâne phrénologique du Docteur Gall

Vendredi 6 novembre à 18h - Médiathèque

Plus d'informations sur les "Hors-d'œuvre" dans le guide *Sortir à Thonon*



Exposition Couleurs !

Une histoire méconnue à travers les œuvres du musée

Jusqu'au 15 novembre 2020

Entrée gratuite jusqu'au 6 septembre 2020

Musée du Chablais - Château de Sonnaz

CONFÉRENCE

À NE PAS MANQUER !



Pour tout savoir sur l'histoire des couleurs, qui de mieux que l'historien de référence dans ce domaine ? Michel Pastoreau nous fait l'honneur d'animer une conférence exceptionnelle le vendredi 16 octobre prochain au Pôle culturel de la Visitation. Au-delà des six couleurs principales, il aura l'occasion de mettre à l'honneur les demi-couleurs dont le nom est souvent tiré d'un fruit ou d'une fleur.



Conférence Histoire et symbolique des demi-couleurs. L'exemple du gris, du rose et de l'orangé co-organisée avec la médiathèque, précédée d'une séance de dédicaces
Vendredi 16 octobre, à 19h, à l'Auditorium

Sas GASPARIINI

Maçonnerie - Béton armé

Tél. : 04 50 71 25 26

Fax : 04 50 71 65 57

E-mail : sarlgasparini@sfr.fr

30, avenue des Genévriers

Z.I. Vongy

74200 THONON-LES-BAINS



PÉPINIÈRE CHABLAISIENNE
HORTICULTURE GÉNÉRALE
FLEURISTE DÉCORATEUR

AGNAIRE

20, AVENUE DES ALLINGES

74200 THONON-LES-BAINS

Tél. 04 50 71 18 95

Fax 04 50 71 64 98

*Plantation
Entretien
Aménagement
de Jardin*

TERRASSEMENT • PAVAGE • DALLAGE • BORDURE
DÉBROUSSAILLAGE • BROYAGE DE VÉGÉTAUX • REMISE EN ÉTAT DE TERRAIN

DUBOIS

EMENAGEMENTS GARDE-MEUBLE



GROUPAGES TOUTES DISTANCE

Vistes et devis gratuits
Déménagement local national
et international spécial ou groupage



THONON 04 50 72 15 21
email : dubois.dem@orange.fr

SAT

5, rue Champ Dunand - Zone Artisanale de Vongy
74202 THONON LES BAINS CEDEX

Tél. 04 50 71 00 88 - www.sat-autocars.com

LOCATION D'AUTOCARS DE GRAND TOURISME
DE 20 À 75 PLACES
POUR TOUT TYPE DE DÉPLACEMENT



ORGANISATION
DE VOYAGES
CIRCUITS ET
SÉJOURS
TOURISTIQUES
POUR GROUPES
ET INDIVIDUELS

DEVIS ET CATALOGUES
GRATUITS
SUR DEMANDE



SPIE CityNetworks,
la référence de l'aménagement
du territoire

- réseaux d'énergie
- réseaux numériques fixes et mobiles
- réseaux d'éclairage public / vidéoprotection
- électro mobilité
- smart city / smart territoire

SPIE CityNetworks
Pont de Dranse-Amphion Publier
BP 11 74201 Thonon Les Bains Cedex
Tél. 04 50 81 85 50

SPIE, l'ambition partagée

www.spie.com



SPIE

ORTHOPHOTOGRAPHIE

GROS PLAN SUR LA VILLE

LE SERVICE SIG / BDU (SYSTÈME D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE / BANQUE DES DONNÉES URBAINES) DE LA COMMUNE A FAIT L'ACQUISITION EN DÉBUT D'ANNÉE D'UNE NOUVELLE ORTHOPHOTOGRAPHIE AÉRIENNE DE SON TERRITOIRE. LA DERNIÈRE DATAIT DE 2015. PRÉSENTATION.

Une orthophotographie, *quésako* ? Il s'agit d'un assemblage de prises de vues aériennes de haute résolution prises à l'aide de caméras numériques embarquées dans un avion. Des coordonnées GPS et des données d'altitude sont associées à chaque cliché pour permettre de calculer la position de chaque image avec une précision élevée.

UNE SOURCE PRÉCIEUSE D'INFORMATIONS

Le service SIG / BDU exploite l'orthophotographie aérienne au travers de son système d'information géographique. « *C'est*

un excellent support de communication et d'information pour les agents de la Ville, mais aussi pour la population puisqu'en plus d'être accessible à l'ensemble des services municipaux, l'orthophotographie le sera également prochainement pour le grand public depuis le portail géographique GéoThonon disponible sur www.ville-thonon.fr », explique Tatiana Jousselin, responsable du service. C'est une source précieuse d'informations sur l'occupation de l'espace et son évolution. Elle apporte une vision d'ensemble du territoire communal, tout en permettant, grâce à la finesse de l'information, des repérages précis.

EN CHIFFRES

1 450 CLICHÉS

28 AXES
DE VOL

1 400 M : ALTITUDE
DE VOL



2015



2020



PORT DE RIVES



ENQUÊTE À L'ÉCOMUSÉE

Installé dans trois guérites traditionnelles, l'Écomusée vous invite au cœur du port de Rives. Aquariums, reportage filmé sur le quotidien des pêcheurs au fil des saisons, oiseaux naturalisés, perles du Léman... Venez découvrir l'univers du lac, tout en vous amusant avec le jeu de piste interactif destiné aux ados et aux adultes. Sur tablette ou sur smartphone, partez à la recherche d'indices à travers les guérites et retrouvez la cause de l'empoisonnement du pêcheur Jim. (Application PegaseLAB à télécharger gratuitement sur Apple Store et Google Play ou mise à disposition d'une tablette à l'accueil de l'Écomusée).



Ouvert jusqu'au 30 septembre
Entrée gratuite
jusqu'au 6 septembre 2020



JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

RÉFECTION EN COURS DE
LA TOITURE DU CHÂTEAU DE RIPAILLE.
JOYAU DU PATRIMOINE THONONNAIS

EXPLOREZ LE PATRIMOINE GRATUITEMENT

LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE SE TIENDRONT
LES SAMEDI 19 ET DIMANCHE 20 SEPTEMBRE AUTOUR DU THÈME
"PATRIMOINE ET ÉDUCATION, APPRENDRE POUR LA VIE!".
QUEL EST LE PROGRAMME À THONON ?

Placées sous le thème de l'éducation, ces journées mettront en évidence la place du patrimoine dans notre société, comme levier de solutions créatives pour nous aider à voir notre passé comme un vecteur d'idées nouvelles et ainsi construire un autre demain. Ce week-end de découverte sera aussi l'occasion de (re)visiter nos expositions à la Chapelle - Espace d'art contemporain, à l'Écomusée de la pêche et du lac ou encore au musée du Chablais avec une visite "voix-main" pour les personnes sourdes. Une animation sera d'ailleurs proposée aux visiteurs qui pourront participer à la création d'une fresque collective en photographiant les détails colorés de leur ville.

DES SITES EMBLÉMATIQUES ET DES VISITES INÉDITES

Au château de Ripaille, le programme d'animation sera lui axé autour du chantier de réfection de la toiture actuellement en cours. Des visites guidées seront également organisées à la pisciculture ou au Palais de justice. Profitez aussi de ce week-end pour assister au concert des musiciens de l'EMDT au Pôle culturel de la Visitation, découvrir l'exposition présentée aux Archives municipales sur *L'éducation autrefois: quatre établissements scolaires de Thonon-les-Bains* ou encore pénétrez dans l'univers des artistes qui vous ouvrent exceptionnellement les portes de leur atelier.



Le programme complet est disponible aux points d'accueil de la Mairie et de l'Office de tourisme



Pour vos visites dans les musées ou dans les lieux clos,
pensez à vous équiper d'un masque

CLASSES PATRIMOINE



LECTURE COLORÉE DE THONON : LA RESTITUTION

Initialement prévue en mai, l'exposition des Classes patrimoine a finalement été reportée en septembre à l'occasion des Journées européennes du patrimoine. Les élèves de CM1-CM2 de l'école de Létraz et d'une classe de SEGPA du collège Champagne (année scolaire 2019-2020) vous donnent donc rendez-vous dès le week-end du 19 et 20 septembre au musée du Chablais pour découvrir leur travail réalisé avec l'aide de Jocelyne Allain, artiste-plasticienne et en lien avec l'exposition *Couleurs, une histoire méconnue à travers les œuvres du musée*. Au programme : découverte du patrimoine architectural thononnais, créations d'arts plastiques hautes en couleurs ou encore expression écrite autour du conte de Martine Desbiolles intitulé *Disparition des couleurs*. Venez nombreux !



Musée du Chablais
Du 19 septembre au 11 octobre

MAISON DES ARTS DU LÉMAN

5 BONNES RAISONS DE VOUS ABONNER

EN SEPTEMBRE, LA MAISON DES ARTS LANCE SA NOUVELLE SAISON. SI VOUS HÉSITIEZ ENCORE, NOUS AVONS DE QUOI VOUS CONVAINCRE.

1. EN FINIR AVEC LA FRUSTRATION

La crise sanitaire a précipité la fin de la dernière saison, annulant un certain nombre de spectacles (y compris le Montjoux Festival!). Mais plus que jamais mobilisée, l'équipe de la Maison des Arts a fait le pari de la reprise en vous proposant une saison 2020/2021 complète et tout aussi riche que les années précédentes.

2. UNE PROGRAMMATION POUR TOUS

Elle s'adresse, cette année encore, à tous les publics, sans oublier les plus jeunes

qui retrouveront leur festival, celui qu'on ne présente plus aux Chablaisiens, le festival des P'tits Malins. Spectacles, ateliers de création, jeux et d'autres nombreux moments à vivre en famille du 12 au 23 octobre.

3. DES TÊTES D'AFFICHE

De grands noms du théâtre ou de la chanson feront vibrer les planches avec, entre autres, Thierry Lhermitte, Charles Berling, Richard Berry ou encore Edouard Baer... Mais aussi les voix de Pomme, Louis Chedid ou de la Grande Sophie.

4. TOUS LES ARTS REPRESENTÉS

De la musique, du jazz, du classique, mais aussi du cirque, de la danse et du théâtre: la Maison des arts vous dévoile sa sélection de pépites en vidéo depuis son site Internet www.mal-thonon.org.

5. ET FINALEMENT SAVOURER L'INSTANT

C'est la leçon que nous retiendrons de cette période si particulière, celle qui nous rappelle d'apprécier chaque jour davantage ces moments de vie, de découverte et de passion que nous offre le monde du spectacle vivant.

LA CHANTEUSE POMME SERA SUR LA SCÈNE DU THÉÂTRE M. NOVARINA LE 2 OCTOBRE.



Emma Cortijo®



Aïain Bouvet®

ÉVEIL MUSICAL ET CORPOREL PROPOSÉ PAR L'EMDT AUX ÉCOLES MATERNELLES

ÉDUCATION ARTISTIQUE

13 PARCOURS CULTURELS THONONNAIS



Ces parcours sont proposés chaque année aux élèves thononnais de la maternelle au CM2 pour les sensibiliser à l'art et les initier à de nouvelles pratiques artistiques. Le programme élaboré par le service Culture et Patrimoine de la Ville mobilise les intervenants et les professionnels des structures culturelles locales, parmi elles, la médiathèque, l'École de musique et de danse de Thonon, le musée du Chablais, la Maison des arts du Léman, la Chapelle - espace d'art contemporain ou encore l'écomusée de la pêche et du lac. Au programme: éveil musical et corporel, arts plastiques, sensibilisation à l'environnement, réalisation de court-métrages, fabrication de livres manga, regards sur l'architecture... Le travail de ces élèves se déclinera sur toute l'année scolaire à venir.

ET NOUVEAUTÉ, CETTE SAISON

Deux parcours seront proposés par les musiciens de l'Ensemble Odyssee, en résidence artistique sur tout le territoire de Thonon Agglomération.

POINT "ESPACES VERTS"

LE CIMETIÈRE COMMUNAL SE VÉGÉTALISE

Depuis l'adoption, en 2014, du plan zéro phyto et de la suppression de l'utilisation des pesticides dans l'entretien des jardins, squares et parcs communaux, une gestion différenciée des espaces verts a été mise en place. Elle repose notamment sur la mixité des plantes à fleurs, annuelles et vivaces, en s'inspirant de la richesse des milieux naturels, dans un souci de préservation et de promotion de la biodiversité locale. Dorénavant, la végétalisation et le fleurissement des espaces publics s'orientent donc vers des typologies de compositions paysagères beaucoup plus champêtres, laissant libre cours au développement de la nature en ville. Cette gestion beaucoup plus naturelle a permis, comme par exemple au cime-

tière communal, de résoudre le problème de l'usage des produits phytosanitaires et leurs risques connus sur la santé publique et l'environnement. Ces méthodes, aujourd'hui techniquement concluantes, mettent en valeur le biotope local grâce au retour des plantes hier identifiées comme mauvaises herbes (chélidoine, plantain, serpolet...)

Depuis 2014, plus aucun produit chimique n'est donc utilisé par les jardiniers communaux de Thonon. Ces pratiques environnementales rentrent petit à petit dans les objectifs assignés aux services Espaces verts des communes françaises, et c'est tant mieux pour la santé publique des habitants.

QUIZ

1/ Combien d'élus siègent au Conseil municipal ?

a/ 35 b/ 39 c/ 41

2/ Les priorités de la nouvelle équipe municipale

sont : (plusieurs réponses possibles):

- a/ Maîtriser l'urbanisation et "réparer" la ville
- b/ Revaloriser et animer le centre-ville
- c/ Végétaliser davantage notre territoire

3/ La ville de Thonon candidate, avec la Commune de Châtel, pour accueillir une étape du Tour de France ?

a/ Vrai b/ Faux



Retrouvez les réponses au quiz sur le site Internet ville-thonon.fr



COLLECTE DES DÉCHETS

RÉORGANISATION DES TOURNÉES

D'ici la fin de l'année, certaines tournées de collecte des déchets seront réorganisées dans quelques secteurs de la Ville. Les tournées seront ainsi optimisées et la circulation des camions réduite au strict nécessaire. Il s'agit aussi de tenir compte de l'urbanisation de nouveaux secteurs. Les foyers concernés par des changements de jour(s) de collecte de leurs déchets seront spécifiquement informés en temps voulu.

C'est comme à la rentrée, on travaille mieux avec du nouveau matériel, alors j'ai tout pris tout neuf !



Céline Manillet®

NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers (appel d'urgence) = 18
 Appel d'urgence européen = 112
 Caserne des pompiers = 04 50 71 26 67
 SAMU = 15
 Police secours = 17
 Urgences hôpital = 04 50 83 20 00

SMUR = 04 50 83 20 00
 Commissariat = 04 50 71 04 61
 Gendarmerie = 04 50 71 09 20
 Police municipale = 04 50 70 14 54
 Pharmacie de garde = 32 37 ou www.3237.fr
 Centre antipoison (Lyon) = 04 72 11 69 11
 Objets trouvés = 04 50 70 14 54
 Fourrière animaux (SPA) = 04 50 70 26 54

Météo Haute-Savoie = 08 92 68 02 74
 SOS enfance maltraitée = 119
 Taxis: station place des Arts = 04 50 71 07 00
 Permanence de nuit (19h > 7h) = 06 32 07 33 77
 Victimes de violences conjugales = 39 19

Médecin, infirmière de garde à partir de 20h, dimanches et jours fériés: s'adresser au 15.

Kids&Us[®]
language school

In A NEW TWIST On

À l'école Anglais de 7 à 18 ans À la maison



Lieu sûr
Lieu sûr
Lieu sûr
Lieu sûr
Lieu sûr

Inscriptions Ouvertes 

*** Année scolaire 2020-2021 ***

Kids&Us Thonon
17 Avenue d'Evian - 74200 Thonon-les-Bains
T.0640414150 - thonon@kidsandus.fr

**GARDERIE
POUR CHAT**



Cath
pension **chat**

Absentez vous l'esprit tranquille !

Catherine Clerc accueille votre chat toute l'année dans **son adorable pension CathChat**, située sur les hauteurs de Thonon-les-Bains.

C'est dans un **environnement calme et familial** que votre chat sera choyé pendant toute la durée de son séjour.

Chaque pensionnaire dispose d'un **box individuel et son jardin arboré** où il peut aller et venir à sa guise en toute sécurité.

06 77 60 56 11 / cathchatpension@orange.fr
www.cathchatpension-thononlesbains.com



LA BRASSERIE DU GENERAL

UNE INSTITUTION THONONAISE DEPUIS 1864

1 Place du Château - 74200 THONON-LES-BAINS

Contact & Réservation :
Tél. : 04 50 26 64 66 • contact@labrasserie dugeneral.com

OUVERT 7 JOURS/7 • MIDI ET SOIR

REYNAUD G SARIL : Entreprise indépendante membre du réseau DESSANGE dessange.com



DESSANGE
PARIS

15, place Jules Mercier - Thonon-les-Bains - 04 50 71 29 27